



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Latarka TS60/TS65

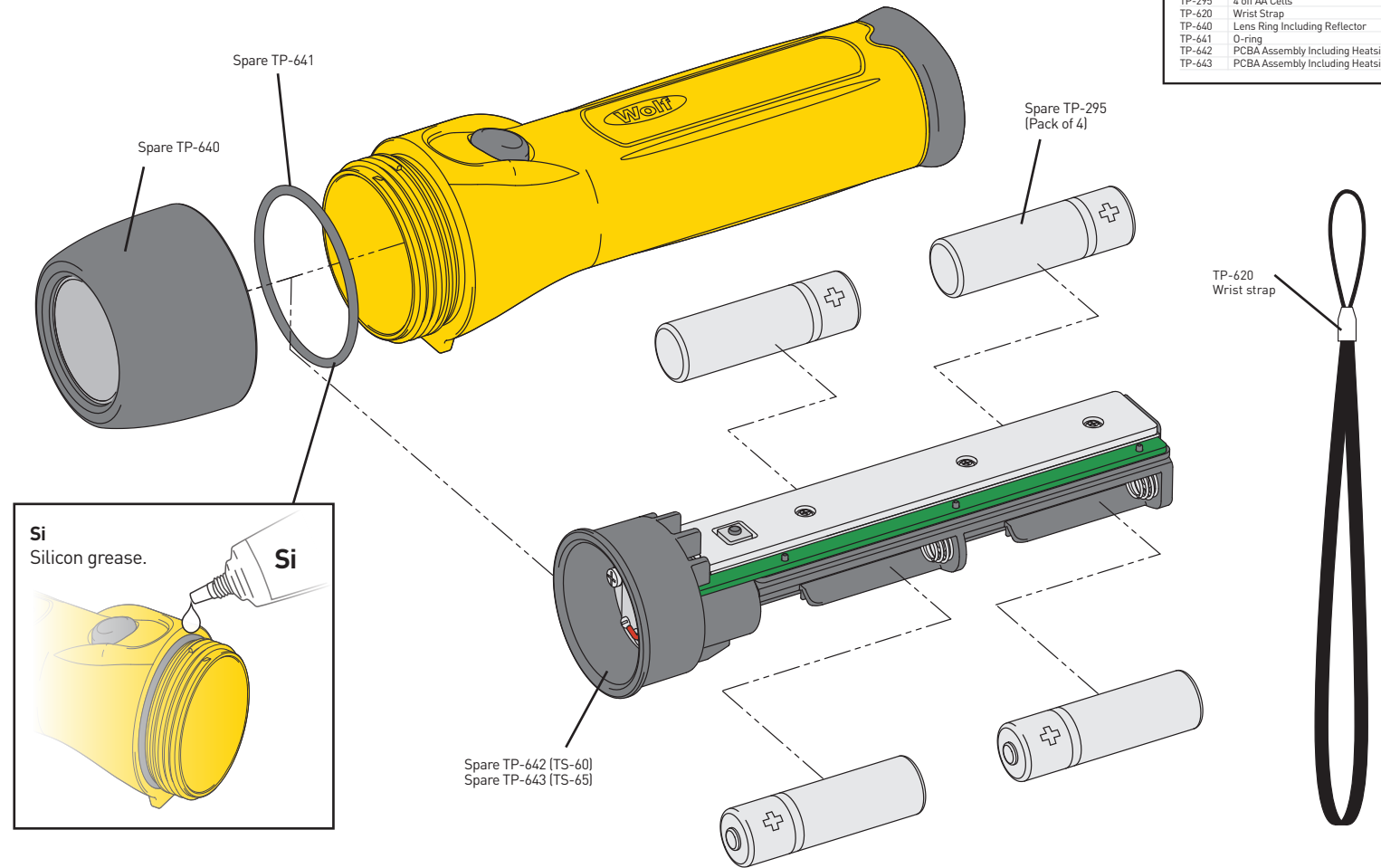
WOLF ATEX COMPACT STRAIGHT SAFETY LED TORCH

TS-60, Zone 1, 21
TS-65, Zone 0, 21

- ATEX, UKEX and IECEx Certified for explosive gas and dust atmospheres
- Choice of 3 power modes (TS-65)
- Peak 330 lumens light output
- Up to 160 hours duration
- Low battery warning – LED Indicator and beam interrupt (TS-60 beam interrupt only)
- IP67 Ingress Protection
- Compact, lightweight and ergonomic design.



Authorised Representative [EU]2019R1020:
Authorised Representative Service,
77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Ireland
Wolf Safety Lamp Company
Saxon Road Works,
Sheffield S8 0YA, England
Tel: +44 114 255 1051
E-mail: info@wolfsafety.com
Website: www.wolfsafety.com



Spares list

Part No	Description	Used On
TP-295	4 off AA Cells	TS-60, TS-65
TP-620	Wrist Strap	TS-60, TS-65
TP-640	Lens Ring Including Reflector	TS-60, TS-65
TP-641	O-ring	TS-60, TS-65
TP-642	PCBA Assembly Including Heatsink	TS-60
TP-643	PCBA Assembly Including Heatsink	TS-65

UK Declaration of Conformity **UK CA 1180**

The Wolf ATEX Compact Straight Safety LED Torch meets all the statutory requirements of the Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016, UKSI 2016/1107 as amended by UKSI 2019/696 by virtue of the issued UKEX type examination certificate, demonstrating compliance with all relevant designated standards and essential health and safety requirements.

Approval Code:
TS-60 Ex ib I M2/II 2G Ex ib I Mb/II C T3/T4 Gb
[-30°C ≤ Ta ≤ +40°C]
II 2D Ex ib IIIB T200°C Db IP67
TS-65 Ex ia I M1/II 1G Ex ia I Ma/II C T3/T4 Ga
[-30°C ≤ Ta ≤ +40°C]
II 2D Ex ib IIIB T200°C Db IP67

Approval Body: SGS Baseefa Ltd, Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton, SK17 9RZ, UK.
Approval body number: **1180**.

UK Type examination certificate: **BAS521UKEX0437**
For T3/T4 battery options, see table.

Designated Standards Applied: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012

The Wolf ATEX Compact Straight Safety LED Torch is also compliant with the UK EMC Regulations 2016, UKSI 2016/1091 as amended by UK SI 2019/696 to the following designated standards EN 55015:2013+A1:2015 and EN 61547:2009

This declaration is issued under the sole responsibility of Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Managing Director
Wolf Safety Lamp Company
Sheffield, S8 0YA, UK
Dated 01 November 2021

IECEx Scheme Certification

IECEx Scheme Certificate Number:
IECEx BAS 11.0116

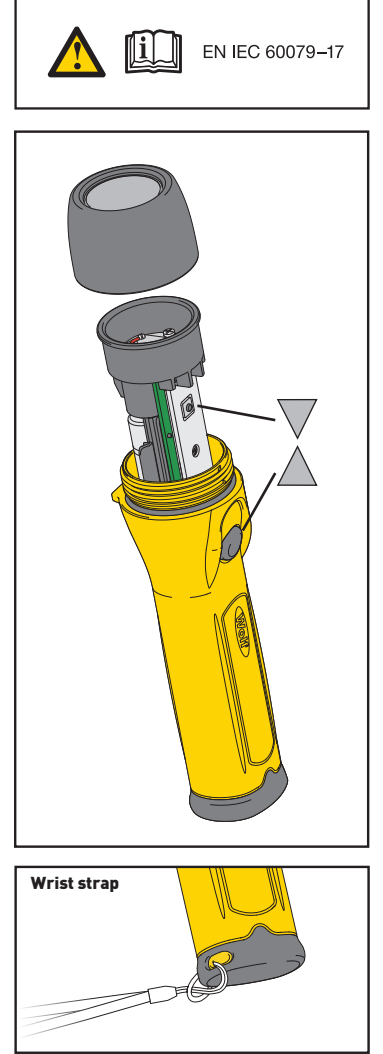
TS-60 Ex ib I Mb/II C T3/T4 Gb
Ex ib IIIB T200°C Db
TS-65 Ex ia I Ma/II C T3/T4 Ga
Ex ib IIIB T200°C Db

Temperature Ambient: -30°C to +40°C
IEC Standards Applied
IEC60079-0:2017, IEC60079-11:2011,
For T3/T4 battery options, see table.

Battery Options Table

4 x AA Wolf part no. TP-295 (pack of 4)
LR6 to IEC 60086 (AA)

	T4	T3
LR6	Industrial by Duracell, Duracell Procell, Duracell Plus, Procell (Grey), Duracell MN1500, Energizer Industrial, Energizer Ultra +, Energizer EN91, Energizer E91	✓
R6	✓	✓



TS-60 power options

100%

Battery level
≤15%

RISK GROUP 2 – CAUTION
Do not stare at operating lamp

Wrist strap

TS-65 power options

10%

50%

100%

Battery level
≤15%

WOLF ATEX COMPACT STRAIGHT SAFETY LED TORCH

ATEX, UKEX and IECEx approved for explosive gas and dust atmospheres



GB

Wolf ATEX Compact Safety LED Torch Range Operation and Maintenance Instructions.
Please Retain – Read before Use

EU Declaration of Conformity

The Wolf ATEX Compact Safety LED Torch range (TS-60 & TS-65) meets all relevant provisions of the 2014/34/EU Explosive Atmospheres (ATEX Equipment) Directive by virtue of the issued EU Type Examination Certificate, demonstrating compliance with all relevant Harmonised Standards and Essential Health and Safety Requirements.

Wolf ATEX Compact Safety LED Torches are self contained primary cell powered torches with high power LED light sources moulded in high impact strength plastic.

The TS-60 is approved as Group I, M2 equipment for mining applications, Group II, Category 2 equipment for use in zone 1 & 2 potentially explosive gases, vapours and mists where the T3/T4 temperature class permits and zone 21 & 22 potentially explosive dusts where the T200°C maximum surface temperature and IIIB dust group permits.

The TS-65 is approved as Group I, M1 equipment for mining applications, Group II, Category 1 equipment for use in zone 0, 1 & 2 potentially explosive gases, vapours and mists where the T3/T4 temperature class permits and Group II, Category 2 equipment for use in zone 21 & 22 potentially explosive dusts where the T200°C maximum surface temperature and IIIB dust group permits.

Approval Codes/Certification:

TS-60 	I M2/II 2 GD	Ex ib I Mb/II C T3/T4 Gb Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C to +40°C
TS-65 	I M1/II 1 G II 2D	Ex ia I Ma/II C T3/T4 Ga Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C to +40°C

For T3/T4 battery options, see attached table.

EU Type examination certificate: **Baseefa11ATEX0236.**

Do not allow a dust layer to build up on the product.

Do not open torch in Ex Areas.

Do not mix cells, immediately remove used cells to avoid leakage.

Do not use rechargeable cells.

Damaged equipment should be repaired before further use.

Caution – polycarbonate lens, check atmosphere in Ex area.

Notified Body: SGS FIMKO OY, Box 30 [Särkinientie 3] 00211 HELSINKI, Finland, No. **0598.**

Harmonised standards applied: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Ingress protection level: **IP66, IP67** a EN60529:1992.

The TS-60/65 is compliant with the 2014/30/EU EMC Directive.

To the following harmonised standards EN 55015:2013 +A1:2015 and EN 61547:2009

This declaration is issued under the sole responsibility of Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Managing Director
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Dated 01 November 2021

Photobiological Safety: EN62471:2008.

Risk Group 2

CAUTION: Possibly hazardous optical Radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

F

Instructions d'utilisation et d'entretien de la gamme de torches Wolf ATEX Compact Safety LED.
Conservér – Lire avant d'utiliser

Déclaration de Conformité CE

La gamme de torches Wolf ATEX Compact Safety LED répond à toutes les clauses pertinentes de la directive 2014/34/UE sur les atmosphères explosives (équipement ATEX) en vertu du certificat d'examen de type délivré par l'UE, attestant de la conformité à toutes les normes harmonisées et aux exigences essentielles de santé et de sécurité.

Les torches Wolf ATEX Compact Safety LED sont des torches autonomes alimentées par des piles primaires avec des sources lumineuses LED haute puissance moulées en plastique haute résistance aux chocs.

Le TS-60 est homologué en tant qu'appareil du groupe I, M2 pour les applications minières, groupe II, catégorie 2 pour une utilisation en zone 1 & 2 à gaz, vapeurs et brouillards potentiellement explosifs, lorsque la classe de température T3/T4 le permet, et dans les zones 21 et 22 à poussières potentiellement explosives, où la classe de température maximale de surface de T200°C et la poussière du groupe IIIB le permettent.

Le TS-65 sont homologués en tant qu'appareils du groupe I, M1 pour les applications minières, groupe II, catégorie 1 pour une utilisation en zone 0, 1 & 2 à gaz, vapeurs et brouillards potentiellement explosifs, lorsque la classe de température T3/T4 le permet et en groupe II, catégorie 2, pour une utilisation en zone 21 & 22 à poussières potentiellement explosives, où la classe de température maximale de surface de T200°C et la poussière du groupe IIIB le permettent.

Codes d'autorisation/Certification :

TS-60 	I M2/II 2 GD	Ex ib I Mb/II C T3/T4 Gb Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C to +40°C
TS-65 	I M1/II 1 G II 2D	Ex ia I Ma/II C T3/T4 Ga Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C to +40°C

Pour les options de batterie T3/T4, voir le tableau ci-joint.

Certificat d'examen de type CE : **Baseefa11ATEX0236.**

Il faut empêcher les couches de poussière de s'accumuler sur la torche.

Ne pas ouvrir la torche dans les zones Ex.

Ne pas mélanger les piles, enlever immédiatement les piles usagées pour éviter les fuites.

Ne pas utiliser de piles rechargeables.

L'équipement endommagé doit être réparé avant toute nouvelle utilisation.

Attention – lentille en polycarbonate, vérifier l'atmosphère dans la zone Ex.

Corps notifié: SGS FIMKO OY, Box 30 [Särkinientie 3] 00211 HELSINKI, Finlande, No. **0598.**

Normes harmonisées appliquées: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Niveau de protection contre les infiltrations : **IP66, IP67** à EN60529:1992.

Les modèles TS-60/65 sont conformes à la directive CEM (Compatibilité ElectroMagnétique) 2014/30/UE.

Ainsi qu'aux normes harmonisées suivantes: EN 55015:2013 +A1:2015 et EN 61547:2009

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Directeur technique
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Date: 01-11-2021

Sécurité photobiologique : EN62471 : 2008.

Risque Groupe 2

ATTENTION : Rayonnement optique potentiellement dangereux émis par ce produit. Ne fixez pas la lampe opératoire, elle peut être nocive pour vos yeux.

D

Wolf ATEX Compact Sicherheits LED Taschenlampensortiment Betriebs- und Wartungsanleitung.
Bitte aufbewahren – vor Gebrauch lesen

EU-Konformitätserklärung

Das ATEX Compact Sicherheits LED Taschenlampensortiment von Wolf erfüllt alle relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/34 / EU für explosionsgefährdete Bereiche (ATEX-Geräte). Dies wird durch die ausgestellte EU- Baustempertprüfbescheinigung bestätigt, die die Einhaltung aller relevanten harmonisierten Normen und grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen belegt.

Die ATEX Compact Sicherheits LED Taschenlampen von Wolf sind autarken Taschenlampen mit Primärzellenantrieb und Hochleistungs-LED-Lichtquellen aus schlagfestem Kunststoff.

Die TS-60 ist als Gerät der Gruppe I, M2 für Bergbauanwendungen, Gerät der Gruppe II, Kategorie 2 für den Einsatz in explosionsgefährdeten Gasen, Dämpfen und Nebeln der Zone 1 und 2 zugelassen, sofern die Temperaturklasse T3/T4 dies zulässt und die Zone 21 und 22 potenziell explosive Stäube, bei denen die maximale Oberflächentemperatur von T200°C und die IIIB-Staubgruppe dies zulassen.

Die TS-65 sind als Geräte der Gruppe I, M1 für Bergbauanwendungen, Geräte der Gruppe II, Kategorie 1 für den Einsatz in explosionsgefährdeten Gasen, Dämpfen und Nebeln der Zonen 0, 1 und 2 zugelassen, sofern die Temperaturklasse T3/T4 dies zulässt, und Gruppe II, Kategorie 2 für den Einsatz in Zone 21 und 22 potenziell explosive Stäube, sofern die maximale Oberflächentemperatur von T200°C und die IIIB-Staubgruppe dies zulassen.

Zulassungs-codes / Zertifizierung:

TS-60 	I M2/II 2 GD	Ex ib I Mb/II C T3/T4 Gb Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C bis +40°C
TS-65 	I M1/II 1 G II 2D	Ex ia I Ma/II C T3/T4 Ga Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C bis +40°C

Informationen zu den T3 / T4-Batterieoptionen finden Sie in der beigefügten Tabelle.

EU-Baumusterprüfbescheinigung: **Baseefa11ATEX0236.**

Die Ansammlung von Staubschichten in der Taschenlampe muss vermieden.

Öffnen Sie die Taschenlampe nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Zellen nicht mischen, verbrauchte Zellen sofort entfernen, um ein Auslaufen zu vermeiden.

Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Zellen.

Beschädigte Geräte sollten vor der weiteren Verwendung repariert werden.

Achtung – Polycarbonat-Linse, Atmosphäre im Ex-Bereich prüfen.

Organismo notificado: SGS FIMKO OY, Box 30 [Särkinientie 3] 00211 HELSINKI, Finland, No. **0598.**

Norme armonizzate applicate: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Approvazione armonizzata Normen: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Schutzart: **IP66, IP67** nach EN60529:1992.

Das Produkt TS-60/65 ist Einhaltung von allen maßgeblich relevanten Normrichtlinien 2014/30/UE EMV-Richtlinie.

Entsprechend den folgenden harmonisierenden Normen: EN 55015:2013 +A1:2015 und EN 61547:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Amministratore delegato
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Date: 01-11-2021

Photobiologische Sicherheit: EN62471:2008.

Risikogrupp 2

VORSICHT: Möglicherweise gefährliche optische Strahlung, die von diesem Produkt ausstrahlt. Schauen Sie nicht in die Betriebslampe. Kann das Auge schädigen.

I

Gamma torce Wolf ATEX Compact Safety LED Torch – Istruzioni per l'uso e la manutenzione **Si prega di conservare questo manuale – Leggere prima dell'uso**

Dichiarazione di conformità UE

La gamma di torce Wolf ATEX Compact Safety LED soddisfa tutte le disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/34/UE Atmosfere Esplosive (attrezzatura ATEX), come da Attestato di Certificazione UE rilasciato, che ne dimostra la conformità con tutte le Norme Armonizzate e i Requisiti Essenziali di Salute e Sicurezza.

Le torce Wolf ATEX Compact Safety LED sono torce autonome alimentate a batteria primarie con luci a LED ad alta potenza e modellate in plastica ad alta resistenza.

La TS-60 è approvata come Gruppo I, M2 attrezzatura per applicazioni minerarie, Gruppo II, Categoria 2, attrezzatura per l'uso in zona 1 e 2 gas potenzialmente esplosivi, vapori e nebbie dove la classe di temperatura T3/T4 lo consente e zona 21 e 22, polveri potenzialmente esplosive dove la temperatura superficiale massima di T200°C e il gruppo polveri IIIB lo consentono.

La TS-65 è approvata come Gruppo I, M1 attrezzatura per applicazioni minerarie, Gruppo II, Categoria 1, attrezzatura per l'uso in zona 1 e 2 gas potenzialmente esplosivi, vapori e nebbie dove la classe di temperatura T3/T4 lo consente e attrezzatura Gruppo II, Categoria 2 zona 21 e 22, polveri potenzialmente esplosive, dove la temperatura superficiale massima di T200°C e il gruppo polveri IIIB lo consentono.

Codici di approvazione/certificazioni:

TS-60 	I M2/II 2 GD	Ex ib I Mb/II C T3/T4 Gb Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C to +40°C
TS-65 	I M1/II 1 G II 2D	Ex ia I Ma/II C T3/T4 Ga Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C to +40°C

Per le opzioni batteria T3/T4, vedere la tabella allegata.

Attestato di Certificazione UE **Baseefa11ATEX0236.**

Occorre prevenire che si formino strati di polvere sulla torcia.

Non aprire la torcia in aree con atmosfera potenzialmente esplosiva.

Non combinare le batterie, estrarre immediatamente le batterie usate per evitare perdite.

Non utilizzare batterie ricaricabili.

L'attrezzatura danneggiata deve essere riparata prima di usarla nuovamente.

Attenzione – lenti in policarbonato, controllare l'atmosfera nelle aree potenzialmente esplosive.

Organismo notificado: SGS FIMKO OY, Box 30 [Särkinientie 3] 00211 HELSINKI, Finland, No. **0598.**

Norme armonizzate applicate: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Livello classe di protezione: **IP66, IP67** a EN60529:1992.

TS-60/65 è conforme con direttiva CE 2014/30/UE.

Relativo ai seguenti standard armonizzati EN 55015:2013 +A1:2015 e EN 61547:2009

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del Wolf Safety Lamp Company

Alex Jackson – Direktor Zarządzający
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Date: 01-11-2021

Sicurezza fotobiologica: EN62471:2008.

Gruppo di rischio 2

ATTENZIONE: Questo prodotto potrebbe emettere delle radiazioni ottiche potenzialmente pericolose. Non fissare la lampada accesa. Potrebbe essere dannoso per gli occhi.

J

ウルフ直角ミディートチ (The Wolf ATEX Compact Safety LED Torch – Istruzioni per l'uso e la manutenzione **Si prega di conservare questo manuale – Leggere prima dell'uso**

適合宣言書

ウルフ直角ミディートチ (The Wolf ATEX Compact Safety LED) は、指令EU型式検査証明書によって、すべての2014/34/UE 爆発危険性のある環境(ATEX装置指令)の関連規定に遵守し、すべての関連の統一規格と本質的な健康および安全要件に遵守していると宣言します。

The Wolf ATEX Compact Safety LED は高耐衝撃プラスチック成形高出力LED 光源付き小型一次電池式 torch。

TS-60は鉱山応用M2 装置、グループI、カテゴリ2 利用ゾーン1 & 2 爆発する可能性のあるガスの利用に適用と承認済み、T200°C 最大表面温度が場所およびIIIB ダストグループ許容範囲内の際に加圧および爆発 T3/T4 温度クラス許容範囲内およびゾーン 21 & 22 爆発する可能性のあるダスト環境、T200°C 最大表面温度および IIIB ダストグループ許容範囲内の場所に適用と承認済みです。

TS-65は、グループI、鉱山応用のM1 装置、グループI、カテゴリ1 装置、爆発する可能性のあるガスのあるゾーン0、1 & 2の場合に適用と承認済み、 蒸気および霧のある場所、T3/T4 温度クラス許容範囲内、また、ゾーン21 & 22に使用するグループII、カテゴリ2 装置、爆発する可能性のあるダスト環境、T200°C 最大表面温度および IIIB ダストグループ許容範囲内の場所に適用と承認済みです。

承認コード/認証:

TS-60 	I M2/II 2 GD	Ex ib I Mb/II C T3/T4 Gb Ex ib IIIB T200°C Db 周囲温度 = -30°C to +40°C
TS-65 	I M1/II 1 G II 2D	Ex ia I Ma/II C T3/T4 Ga Ex ib IIIB T200°C Db 周囲温度 = -30°C ~ +40°C

T3/T4電池の選択肢について、添付した表をご覧ください。

EU型式検査証明書: Baseefa11ATEX0236

製品にはほこりの層が堆積しないようにしてください。

爆発危険性のあるエリアに torch を点灯しないでください。

漏液を避けよう。電池の混用をしないで、利用済み電池を直ちに取り外すこと。

再充電可能な電池を利用しないこと。

更なにご利用するために、破損された設備を修理しなければなりません。

注意 – ポリカーボネイトレンズ、爆発危険性の環境でそれらをチェックすること。

公認機関: ファンランド、ヘルシンキ、Box 30 [Särkinientie 3] 00211, SGS FIMKO OY 0598 番適用統一基準: EN IEC 60079-0:2018, EN60079-11:2012.

侵入に対する保護レベル: IP66, IP67 – EN60529:1992.

TS-60/65は2014/30/UE EMC指令に準拠するよう認定されています。整合規格 EN 55015:2013+A1:2015, EN 61547:2009

本宣言書は、Wolf Safety Lamp Companyの単独責任において発行されています。

Alex Jackson – Direktor Zarządzający
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Date: 01-11-2021

光生物学的安全性: EN62471:2008.

リスクグループ 2

注意: 本製品から危険な光学的な放射光が放出される可能性があります。利用中のランプを見つめないこと。目に悪いです。

POL

Wolf ATEX Compact Safety LED latarka do pracy w strefach zagrożonych wybuchem. Instrukcja obsługi i konserwacji. Instrukcję należy zachować i przeczytać przed użyciem.

Deklaracja zgodności UE

Fonary serii Wolf ATEX Compact Safety LED latarka do pracy w strefach Ex spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy 2014/34/UE dotyczące atmosfery potencjalnie wybuchowej (urządzeń przeznaczonych do użytku w atmosferze potencjalnie wybuchowej), co potwierdza wydane świadectwo badania typu UE, świadczące o zgodności ze wszystkimi odpowiednimi jednolitymi normami i podstawowymi wymogami z zakresu BHP.

Wolf ATEX Compact Safety LED latarka jest samodzielną latarką zasilaną ogniwem pierwotnym z oświetleniem LED o dużej mocy, wykonaną z wysooko odpornej tworzywa sztucznego.

TS-60 jest zatwierdzona do Grupy I, M2 urządzeń do zastosowania w górnictwie, Grupy II, kategorii 2 urządzeń do zastosowania w strefach 1, 1 i 2, w przestrzeniach potencjalnie zagrożonych wybuchem z powodu gazów, par i mgieł, w których obowiązuje dopuszczalna temperatura klas T3/T4, oraz w strefach 21 i 22, w przestrzeniach potencjalnie zagrożonych wybuchem z powodu pyłów, w których obowiązuje dopuszczalna maksymalna temperatura powierzchniowa T200°C i grupy pyłów IIIB.

TS-65 jest zatwierdzona do Grupy I, M1 urządzeń do zastosowania w górnictwie, Grupy II, kategorii 1 urządzeń do zastosowania w strefach 0, 1 i 2, w przestrzeniach potencjalnie zagrożonych wybuchem z powodu gazów, par i mgieł, w których obowiązuje dopuszczalna temperatura klas T3/T4 oraz do Grupy II, kategorii 2 urządzeń do zastosowania w strefach 21 i 22, w przestrzeniach potencjalnie zagrożonych wybuchem z powodu pyłów, w których obowiązuje dopuszczalna maksymalna temperatura powierzchniowa T200°C i grupy pyłów IIIB.

Kody zatwierdzenia/Certyfikacja:

TS-60  I M2/II 2 GD | Ex ib I Mb/II C T3/T4 Gb Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C to +40°C || **TS-65** | I M1/II 1 G II 2D | Ex ia I Ma/II C T3/T4 Ga Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C to +40°C |

Więcej informacji o bateriach dla stref T3/T4 znajduje się w załączonej tabeli.

Świadectwo badania typu UE: Baseefa11ATEX0236.

Nie dopuszczaj do gromadzenia się kurzu na powierzchni latarki.

Nie otwieraj latarkę w strefach zagrożonych wybuchem.

Nie mieszaj baterii, niezwłocznie wymieniać zużyte baterie, aby zapobiec wyciekom.

Nie stosować ładowanych w baterii.

Uszkodzony sprzęt powinien być naprawiony przed dalszym użyciem.

Zachować ostrożność soczewek poliwęglanowych, sprawdzić atmosferę w strefie zagrożonej wybuchem.

Jednostka notyfikowana: SGS FIMKO OY, Skrzynka pocztowa 30 [Särkinientie 3] 00211 HELSINKI, Finlandia, Nr **0598.**

Zastosowane jednolite normy: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Poziom zabezpieczenia przed infiltracją: **IP66, IP67** do EN60529:1992.

TS-60/65 są zgodne z Dyrektywą EMC 2014/30/UE.

W następujących norm zharmonizowanych BEN 55015:2013 +A1:2015 i BS EN 61547:2009

Niniejsza deklaracja została wydana na wyłączną odpowiedzialność firmy Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Direktor Zarządzający
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Date: 01-11-2021

Bezpieczeństwo fotobiologiczne: EN62471:2008.

Grupa Ryzyka 2

Zachować ostrożność: Produkt może emitować potencjalnie niebezpieczne promieniowanie optyczne. Nie spoglądać w działającą lampę. Może być szkodliwa dla oczu.

P

Instruções de utilização e manutenção da linha de lanternas Wolf LED de segurança compacto ATEX.
Conservar e ler antes de usar

Declaração de Conformidade UE

A linha de lanternas Wolf LED de segurança compacto ATEX está em conformidade com todas as disposições relevantes da Diretiva 2014/34/UE Atmosfere Explosivas [Equipamento ATEX] por virtude do certificado de exame do tipo UE, emitido, demonstrando conformidade com todas as normas harmonizadas e os requisitos essenciais de saúde e segurança relevantes.

As lanternas Wolf LED de segurança compacto ATEX são lanternas alimentadas por uma pilha primária autônoma com fontes de luz LED de alta potência moldada em plástico altamente resistente a impactos.

A lanterna TS-60 foi aprovada como equipamento do Grupo I, M2, para utilização em mineração; Grupo II, Categoria 2, para uso nas zonas 1 e 2 com gases, vapores e neblinas potencialmente explosivos, onde permitido pela classe de temperatura T3/T4, e nas zonas 21 e 22 com potencialidade explosiva, onde permitido pela temperatura de superfície máxima de T200°C e pelo grupo de poeira IIIB.

A lanterna TS-65 foi aprovada como equipamento do Grupo I, M1, para utilização em mineração; Grupo II, Categoria 1, para uso nas zonas 0, 1 e 2, com gases, vapores e neblinas potencialmente explosivos, onde permitido pela classe de temperatura T3/T4, e como equipamento do Grupo II, Categoria 2, para uso nas zonas 21 e 22, com poeira potencialmente explosiva, onde permitido pela temperatura de superfície máxima de T200°C e pelo grupo de poeira IIIB.

Códigos de aprovação/certificação:

TS-60  I M2/II 2 GD | Ex ib I Mb/II C T3/T4 Gb Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C to +40°C || **TS-65** | I M1/II 1 G II 2D | Ex ia I Ma/II C T3/T4 Ga Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C to +40°C |

Para opções de bateria T3/T4, veja a tabela anexada.

Certificado de exame do tipo UE: **Baseefa11ATEX0236.**

Evitar a acumulação de camadas de pó na lanterna.

Não abra a lanterna em áreas Ex.

Não misture as pilhas, remova imediatamente as usadas para evitar vazamentos.

Não use pilhas recarregáveis.

Aparelhos danificados devem ser consertados antes de ser utilizados novamente.

Cuidado: lentes de policarbonato, verifique a atmosfera em áreas Ex.

Órgão notificado: SGS FIMKO OY, Box 30 [Särkinientie 3] 00211 HELSINKI, Finlandia, N.º **0598.**

Normas harmonizadas aplicadas: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Grau de proteção de ingresso: **IP66, IP67** a EN60529:1992.

A TS-60/65 está conformidade com a diretiva CEM 2014/30/UE.

As seguintes normas harmonizadas EN 55015:2013 +A1:2015 e BS EN 61547:2009

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade da Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Diretor geral da
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Data: 01-11-2021

Segurança fotobiológica: EN62471:2008.

Grupo de risco 2

CUIDADO: o produto pode emitir radiações ópticas perigosas. Não olhe fixamente para a lanterna ligada. Pode ser prejudicial aos olhos.

RUS

Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию фонарей серии Wolf ATEX Compact Safety LED.
Прочсим сохранить – ознакомитесь перед началом эксплуатации

Заявление о соответствии правилам Европейского союза (ЕС3)

Фонарь серии Wolf ATEX Compact Safety LED соответствует всем применимым положениям Директивы (в области взрывозащиты) 2014/34/ЕС об использовании оборудования во взрывоопасных атмосферах 2014/34/ЕС в соответствии со свидетельством об экспертизе типа ЕС3, выданном в соответствии с требованиями к применению гармонизированным стандартам и существенным требованиям к работе труда и технике безопасности.

TS-60 соответствует Группе I, M2 – Оборудование для применения в горнодобывающей промышленности, Группе II, Категории 2 оборудования для использования в зонах 1 и 2 с потенциально взрывоопасными газами, парами и туманом (дымкой), где это допустимо в соответствии с температурным классом T3/T4, а также в зонах 21 и 22 с потенциально взрывоопасными пылевыми средами, где это допустимо в соответствии с максимальной температурой поверхности фонаря 200°C и группой пыли IIIB.

TS-65 соответствует Группе I, M1 – Оборудование для применения в горнодобывающей промышленности, и Группе II, Категории 1 оборудования для использования в зонах 0, 1 и 2 с потенциально взрывоопасными газами, парами и туманом (дымкой), где это допустимо в соответствии с температурным классом T3/T4, а также Группе II, Категории 2 оборудования для использования в зонах 21 и 22 с потенциально взрывоопасными пылевыми средами, где это допустимо в соответствии с максимальной температурой поверхности фонаря 200°C и группой пыли IIIB.

Коды соответствия требованиям/сертификация:

TS-60  I M2/II 2 GD | Ex ib I Mb/II C T3/T4 Gb Ex ib IIIB T200°C Db Температура окружающей среды: от -30°C до +40°C || **TS-65** | I M1/II 1 G II 2D | Ex ia I Ma/II C T3/T4 Ga Ex ib IIIB T200°C Db Температура окружающей среды: от -30°C до +40°C |

Для версий фонарей, работающих на батареях T3/T4, см. прилагаемую таблицу.

Свидетельство о проверке типа ЕС3: Baseefa11ATEX0236

Не допускайте скопления слоя пыли на изделии.

Не открывать фонарь во взрывоопасных зонах.

Не смешивать элементы питания разного типа, немедленно извлекать использованные элементы питания во избежание утечки.

Не использовать перезарядящиеся элементы.

Поврежденные изделия следует отремонтировать перед дальнейшим использованием.

Внимательно Поликарбонатная линза, проверьте атмосферу в зонах Ex.

Уполномоченный орган: «СЗ Джи ЭС ФИМКО Оу Уай» (SGS FIMKO OY), Box 30 [Särkinientie 3] 00211 HELSINKI (ХЕЛЬСИНКИ), Finland (Финляндия) No **0598**

Применяемые гармонизированные стандарты: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Уровень защиты от внешних воздействий: IP66, IP67 согласно EN60529:1992.

А TS-60/65 está conformidade com a diretiva CEM 2014/30/UE.

As seguintes normas harmonizadas EN 55015:2013 +A1:2015 e BS EN 61547:2009

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade da Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – директор
«Вулф Сейфти Лэмпи Компани Лтд»
(Wolf Safety Lamp Company Ltd.)
Sheffield, S8 0YA, UK
Date: 01-11-2021

Фотобиологическая безопасность: согласно EN62471:2008.

Группа риска 2

ВНИМАНИЕ: от данного продукта может исходить потенциально опасное оптическое излучение. Не смотреть на работающую лампу в течение длительного времени – это может быть опасно для зрения.

E

Gama de lanternas Wolf ATEX compact de seguridad LED.
Instrucciones de funcionamiento y mantenimiento.
Conservar estas instrucciones y léelas antes de utilizar el aparato

Declaración de conformidad CE

Este producto cumple todas las provisiones relevantes de la Directiva 2014/34/CE sobre Atmosfere Explosivas [Equipamiento ATEX] en virtud del certificado de examen de tipo CE, que demuestra su conformidad con todas las normativas estándar relevantes y todos los requisitos de salud y seguridad.

Las lanternas Wolf ATEX compact de seguridad LED son autónomas y operan con pilas primarias. Están equipadas con fuentes de luz LED de alta potencia, y su estructura externa está moldeada en plástico de alta resistencia contra los impactos.

La linterna TS-60 está aprobada como aparato de Grupo I, M2, para su utilización en minería; Grupo II, Categoría 2, para su uso en zonas 1 y 2, atmósferas potencialmente explosivas por la presencia de gases, vapores y neblías, donde las temperaturas de clase T3/T4 lo permitan, y en zonas 21 y 22 potencialmente explosivas por la presencia de polvo, donde el máximo de temperatura superficial de T200°C y el grupo de polvos IIIB lo permita.

La linterna TS-65 está aprobada como aparato de Grupo I, M1, para su utilización en minería; Grupo II, Categoría 1, para su uso en zonas 0, 1 y 2, atmósferas potencialmente explosivas por la presencia de gases, vapores y neblías, donde las temperaturas de clase T3/T4 lo permitan, y en zonas 21 y 22 potencialmente explosivas por la presencia de polvo, donde el máximo de temperatura superficial de T200°C y el grupo de polvos IIIB lo permita.

Códigos de aprobación/certificaciones:

TS-60  I M2/II 2 GD | Ex ib I Mb/II C T3/T4 Gb Ex ib IIIB T200°C Db Tamb = -30°C hasta +40 °C || **TS-65** | I M1/II 1 G II 2D | Ex ia I Ma/II C T3/T4 Ga Ex ib IIIB T200°C Db Ta = -30°C hasta +40 °C |

Para las opciones de batería T3/T4, véase la tabla adjunta.

Certificado de examen de tipo CE: **Baseefa11ATEX0236**

No se debe permitir la agregación de capas de polvo en la linterna frontal.

No abra la linterna en zonas Ex.

No mezcle las pilas, retire las usadas inmediatamente para evitar derrames.

No use pilas recargables.

Es necesario reparar las lanternas averiadas antes de volver a utilizarlas.

Precaución: lentes de policarbonato, verifique la atmósfera en las zonas Ex.

Entidad notificada: SGS FIMKO OY, buzón 30 [Särkinientie 3] 00211 HELSINKI, Finlandia, N.º **0598**

Normas armonizadas aplicadas: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012.

Grado de protección IP: **IP66, IP67** a EN60529:1992.

Las gamas TS-60/65 están cumpliendo con las directiva 2014/30/UE EMC.

En 55015:2013 +A1:2015 y BS EN 61547:2009

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad de Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson, director técnico de
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Fecha: 01-11-2021

Seguridad fotobiológica: EN62471:2008.

Grupo de riesgo II

PRECAUCIÓN: Este producto puede emitir radiaciones ópticas peligrosas. No fije la vista en la linterna mientras la utiliza

SKORZYSTAJ Z USŁUG NASZEGO DZIAŁU SERWISU

Postaw na wiedzę, doświadczenie
oraz profesjonalizm

PAMIĘTAJ



Regularne przeglądy zapewniają niezawodność produktów w sytuacji awaryjnej.



Przeglądy powinny być przeprowadzane przez doświadczonych oraz autoryzowanych serwisantów.



Ekspluatowane produkty wymagają regularnych okresowych czynności serwisowych.



Brak serwisów grozi utratą gwarancji oraz właściwości użytkowych produktów.

DLACZEGO WARTO WYBRAĆ SERWIS TOPSERW?



Nasi serwisanci posiadają wieloletnie doświadczenie oraz szeroką wiedzę techniczną potwierdzoną certyfikatami i dyplomami.



Po każdym serwisie dostarczamy profesjonalną dokumentację.



Na bieżąco współpracujemy z producentami, aby sprawnie rozwiązywać problemy oraz świadczyć najwyższą jakość usług.



Jako jedyni jesteśmy certyfikowanymi serwisantami urządzeń Duperthal, Lacont, Chemisafe, Wolf, Acorn, Adaro, Hughes, Justrite, Chronomite, świadczymy również serwisy innych urządzeń dostępnych na rynku.



Regularnie szkolimy się w kraju oraz zagranicą, aby poszerzać swoją wiedzę oraz sprawnie reagować na potrzeby naszych odbiorców.



Zapewniamy szybkie terminy oraz dojazd do klienta na terenie całego kraju.



Oferujemy szkolenia techniczne celem właściwej obsługi naszych produktów.

Zawierając z Topserw długoterminową umowę konserwacyjną nie musisz już myśleć o obowiązkowych przeglądach.

Nasz Dział Serwisu dopilnuje, żeby kontrola urządzeń odbyła się w wymaganym terminie.



ul. Marecka 66a
05-220 Zielonka
www.topserw.pl
info@topserw.pl
INFOLINIA: 801 000 501